The New Persian (Farsi) and East-Syriac Scripts

Name	East-Syriac	Value	New Persian	Name
ʾālap̄	ܐ	a	ا	alēf
bēṯ	ܒ	b	ب	bē
pē	ܦ	p	پ	pē
taw	ܬ	t	ت	tē
θaw	ܬ݂	θ	ث	θē
jāmal	ܓ̰	j	ج	jīm
čāp̄	ܟ̰ ܟ̰ ܟ̰ ܟ̃ ܟ̃ ܟ̃	č	چ	čē
ḥēṯ	ܚ	ḥ	ح	ḥē
ḫāp̄	ܟ݂ ܟ݂ ܟ݂ ܟ݂ ܟ݂ ܟ݂ ܟ݂	ḫ = x	خ	ḫē
dālaṯ/ḏ	ܕ	d	د	dāl
δālaṯ/ḏ	ܕ݂	δ	ذ	δāl
rēš	ܪ	r	ر	rē
zay(n)	ܙ	z	ز	zē
žīn	ܫ̰ ܫ̰ ܙ̃	ž	ژ	žē
semkaṯ	ܣ	s	س	sīn
šīn	ܫ	š	ش	šīn
ṣāḏē	ܨ	ṣ	ص	ṣād
ḍād	ܨ̇ ܨ̣	ḍ	ض	ḍād
ṭēṯ	ܛ	ṭ	ط	ṭā
ẓāʾ	ܛ̇ ܛ̣	ẓ	ظ	ẓā
ʿē	ܥ	ʿ	ع	ʿēyn
γāmal	ܓ̇ ܓ̣	γ	غ	γēyn
fē	ܦ̇ ܦ̣ ܦ̰	f	ف	fē
qōp̄	ܩ	q	ق	qāf
kāp̄	ܟ ܟ ܟ	k	ک	kāf
gāmal	ܓ	g	گ	gāf
lāmaḏ	ܠ	l	ل	lām
mīm	ܡ ܡ	m	م	mīm
nūn	ܢ ܢ ܢ	n	ن	nūn
waw	ܘ	w	و	wāw
hē	ܗ	h	ه	hē
yō/ūḏ	ܝ	y	ی	yē

Author: Ashur Cherry
York University
Title: *The New Persian (Farsi) and East-Syriac Scripts*
Publisher: Toronto, Ontario
Copyright: 2005
Ref. No.: 104

References

Daniels, Peter T. and William Bright. (Editors) "Eastern (Nestorian) Syriac Letters." ***The World's Writing Systems***. New York: Oxford University Press, ©1996. pp. 505, 506, 508.

Daniels, Peter T. and William Bright. (Editors) "The Persian Abjad." ***The World's Writing Systems***. New York: Oxford University Press, ©1996. p. 747.

Dedication

I dedicate all my work published in 2005 to His Holiness Mar Dinkha IV, Catholicos-Patriarch of ***The Assyrian Church of the East***, with love and respect.